

# Obsah – Contents – Inhalt

- 4      **Vojtův „baňok“**  
The Vojta's "mining circuit"  
Vojta's „Baňok“
- 6      **Jak dobrodruh Fikáček k jindřichohradeckým úzkokolejkám přišel**  
How adventurer Fikáček came to the narrow-gauge railways of Jindřichův Hradec  
Wie der Abenteurer Fikáček zu den Schmalspurbahnen von Jindřichův Hradec kam
- 12     **Manipuláky a jednotlivé vozové zásilky – odklony Stará Paka (dokončení)**  
"Way freight trains" and individual wagon consignments – diverting at Stará Paka  
(final part)  
Nahgüterzüge und Einzelwagenverkehr – Umleiterverkehr in Stará Paka  
(Schlussteil)
- 16     **Motorové lokomotivy řady 2050 ÖBB**  
Class 2050 diesel locomotives of Austrian Federal Railways  
Diesellokomotiven der Reihe 2050 ÖBB
- 24     **Podzimní Lokopiknik v Budapešti**  
The autumn "Loko-picnic" in Budapest  
Herbstliches Loko-Picknick in Budapest
- 26     **Putování po italských železničních muzeích (5. část)**  
Wandering through Italian railway museums (4th part)  
Italienische Eisenbahnmuseen – eine Besuchsreise (4. Teil)
- 30     **Pražské dvounápravové tramvaje po roce 1974 (2. část)**  
The Prague two-axle tramcars after 1974 (2nd part)  
Zweiachsige Straßenbahnwagen in Praha nach 1974 (2. Teil)
- 41     **Krátké zprávy**  
Short news  
Kurznachrichten
- 42     **Resumé**  
Resumé  
Resümee